

2013

Romanisztika alapképzési (BA) szak – Francia szakirány
BTFR602BA ZÁRÓVIZSGA – ÍRÁSBELI FELADATLAP

NÉV:	Birk Márta
-------------	-------------------

Tudnivalók:

A záróvizsga írásbeli részének keretében a hallgatók az írásbeli franciatudásukról adnak számot. Az írásbeli vizsga részei a következők:

1. Nyelvtani teszt (60 perc, segédeszközök használata nélkül).
2. Írott szöveg-értési és fogalmazási feladatlap megoldása (90 perc, francia egynyelvű szótár használatával).
3. Francia sajtószöveg magyarra fordítása (90 perc, francia-magyar kétnyelvű és francia egynyelvű szótár használatával).

Bármely sikertelen részfeladat elégtelen záróvizsga-osztályzatot eredményez, ugyanis az írásbeli dolgozatok a szóbeli vizsgára bocsátás előfeltételét jelentik. Elégtelen írásbeli záróvizsga esetén az ugyanazon tanévbéli vizsgaismétléskor a korábbi sikeres dolgozatok részjegyei figyelembe vehetők, azaz a jelölt mentesülhet azok megismétlése alól, ha csak egyik részdolgozata elégtelen, a sikeres részdolgozatok eredménye pedig egyenként legalább 70%.

EREDMÉNYEK:

Nyelvtani teszt:

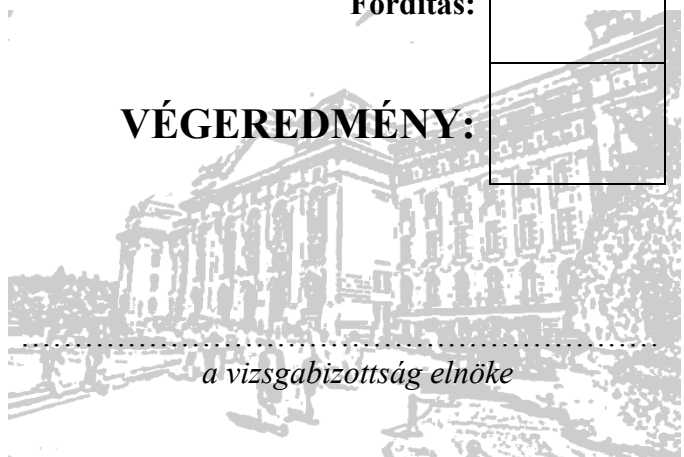
Írott szöveg-értési és fogalmazási teszt:

Fordítás:

VÉGEREDMÉNY:

Kelt Debrecenben, 2013. június 3-án.

.....
a vizsgabizottság elnöke



TRADUCTION

Résultat :

/ 20, soit

Traduisez le texte suivant en hongrois.

Un hacker a piraté un avion de ligne avec un smartphone Android

Lors d'une conférence sur la sécurité du 8 au 11 avril à Amsterdam, Hugo Teso, consultant en sécurité informatique et titulaire d'une licence de pilote professionnel, a présenté comment il pouvait prendre le contrôle d'un avion de ligne en plein vol, grâce à un simple smartphone équipé d'Android.

L'avion de ligne était virtuel, mais le procédé bien réel. En effet, un avion Boeing ou Airbus n'est rien d'autre qu'un gros ordinateur. Le hacker n'a alors plus qu'à se faufiler par une faille de sécurité présente sur les systèmes embarqués.

Contrairement à ce qu'ont pu évoquer de nombreuses publications, une simple application pour téléphone mobile ne suffit pas pour transformer un smartphone en télécommande permettant de piloter un avion à distance.

Dans un premier temps, il est nécessaire de trouver l'appareil à pirater, ce qui est chose facile grâce aux satellites : les coordonnées géographiques des avions, leur vitesse et leur identification, ainsi que le modèle de FMS qu'ils embarquent, sont délivrées pratiquement en temps réel via les ondes radio à n'importe quel dispositif capable de les recevoir. Le FMS est le système de gestion de vol, une sorte d'ordinateur de bord qu'utilisent les pilotes, qui est couplé au système de pilotage automatique de l'avion. C'est en envoyant des données spécifiques dans le FMS que le pirate peut reprogrammer de nombreux paramètres de l'appareil, en prendre le contrôle, modifier ses trajectoires ou encore éteindre ses lumières. Une application pour Android peut enfin gérer l'ensemble des éléments, pour faciliter et automatiser l'attaque.

(d'après Sylvain Biget, Futura-Sciences, 19 avril 2013 à 10h40)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

A large rectangular area with a black border, containing 30 horizontal dotted lines for writing.

EREDMÉNYEK (ismételt vizsga esetén):

Nyelvtani teszt:

--

Írott szöveg-értési és fogalmazási teszt:

--

Fordítás:

--

VÉGEREDMÉNY:

--

Kelt Debrecenben,

.....
a vizsgabizottság elnöke